

# Les Archives de l'Etat en 1994

## *Das Staatsarchiv im Jahre 1994*

### 1. Administration et personnel / Verwaltung und Personal

Comme par le passé plusieurs stagiaires nous ont rendu de précieux services en travaillant sur divers fonds d'archives modernes (tri, classement, inventaire) tout en se familiarisant avec le travail d'archives en général. Il s'agit en particulier de: Mlle Seline Bloetzer, de Sion, étudiante: stage du 1<sup>er</sup> au 28 février (DCE du 09.02.1994); Mlle Barbara Schnyder, de Gampel, étudiante: stage du 1<sup>er</sup> au 31 juillet (DCE du 15.06.1994); M. Pierre-Yves Zanella, de Turtmann, étudiant: stage du 25 juillet au 25 août (DCE du 15.06.1994); M. Maurice Terretaz, du Levron, lic. phil., passagèrement sans emploi: stage du 1<sup>er</sup> novembre au 31 décembre (DCE du 21.09.1994).

### 2. Locaux et matériel / Räumlichkeiten

Rien de particulier à signaler.

### 3. Accroissements / Zuwachs

#### *Dons/Geschenke*

- Correspondance et papiers du journaliste Charles In-Albon, Sion, par M. Alexandre Elsig, Sion.
- 6 boîtes fichiers: Grande Bourgeoisie de Sierre, par M. Olivier Conne, Archives cantonales, VD.
- 1 exemplaire annoté de la thèse de Wilhelm Gyr: *La vie rurale et alpestre du val d'Anniviers*, 10 classeurs: travaux préliminaires à sa thèse, par Mme Schüle.
- Wissenschaftliches, medizin-balneologisches Gutachten über die drei in den Jahren 1975 bis 1980 im Gebiet der Gemeinde Saillon erbohrten Thermal-Mineralquellen (15.9.1985), par Mme Edith Ott-Schaub, Zürich.
- Archives de la famille Torrione, par M. Aloïs Copt, Martigny.
- Archives du parti radical valaisan 1966-1971, par M. Aloïs Copt, Martigny.

- 7 cartes postales anciennes classées par localités, par Stadtarchiv Schaffhausen.
- 1 boîte d'archives: rapports, plans, publications, de M. Maurice Closuit, ingénieur, par M. Pascal Tissières, Martigny.
- Bestand älterer Schriften und Dokumente betreffend Saas Fee und das Saastal; Bestand von 1120 alten Ansichtskarten und Fotos betreffend Saas Fee und das Saastal, Fonds Werner Imseng, par M. Werner Imseng, Saas Fee.
- Verschiedene Akten aus dem Nachlass von Dr. Martin Brunner, Zürich: 15 Walliser Landratsabschiede, 1610 ff., 3 andere Akten betreffend VS, Korrespondenz Brunnens über diese Akten mit Prof. Julien, G. Ghika und Pfr. P. Arnold, Manuskripte von Martin Brunner (Transkriptionen), par Dr. med. Hans Lichtenhahn-Henauer Schaffhausen.

### *Dépôts/Deposita*

- 1 Armoire-bibliothèque de la bibliothèque militaire de Courten, par l'Hoirie Eugène de Courten, Sion.
- 5 demi-boîtes d'archives: Rapports d'activité du président 1960-1983; Correspondance 1960-1983, du Panathlon-Club, Sion-Valais, par M. Edmond Biollaz.
- 1 boîte d'archives: Papiers de l'Association valaisanne de l'enseignement professionnel, par M. Karl Schmidhalter, Brig.
- Parchemins, papiers, registres et fichier de la commune de St-Luc.
- 14 demi-boîtes: Supplément au Fonds Marcel Michelet, par M. Jean-Claude Michelet, Sion.
- 1 volume: Mutations, listes des membres; secrétariat de l'Association valaisanne des préfets et sous-préfets.
- 10 boîtes d'archives: Dossiers de 1976 à 1991, de l'Association valaisanne de volleyball, par M. Urs Clausen, Visp.
- 6 Pergamenter, 67 Papiere, 2 Register, Alpgeteilschaft Meiden im Turtmantal, par M. Viktor Bregy, Turtmann.
- Correspondance (1989-1991) de la Société la Murithienne, par Mme Anita Praz, secrétaire.
- 1 image mortuaire, 1 code pénal pour le Bas-Valais, 1 de Larminat: le maréchal L. A. Baragues d'Hilliers, du Fonds René de Preux, supplément II par M. René de Preux.
- 1 boîte d'archives de l'APSIV, Association pour la promotion de la sécurité dans l'industrie valaisanne, par M. Edmond Biollaz, secrétaire.
- Anciens plans du Fonds de Courten, par Mme Nathalie Barberini-de Courten, Sion.
- Supplément au Fonds du Rotary-Club/Sion, par M. Maurice Wenger, Sion.
- Plans divers de M. Othmar Curiger, par Mme Janine Duchêne-Fayard, Sion.
- 1 boîte: Parchemins et papiers, de Raymond Perrig, Visp.
- 35 lettres adressées au cap. de Lavallaz 1694-1763, supplément au Fonds de Courten, par Mme Nathalie Barberini-de Courten, Sion.
- 3 boîtes d'archives: Diplômes, correspondance, photos, supplément au Fonds Henry de Torrenté, par Mme Marie-José Moser-de Torrenté, Conthey.

## *Achats / Käufe*

- Livre de la cour de justice du grand-châtelain Eugène de Courten pour 1694, Sierre, classé AV 70/34, de M. Pierre Contat, Sion.

## *Versements officiels / Ablieferungen der Staatsverwaltung*

### – de la Chancellerie:

- a) Plusieurs cartons de livres: Recueil des lois 1848-1947 (2x15 exemplaires en français et 2x15 ex. en allemand); 9 vol. correspondance du Conseil d'Etat 1968-1979; 16 vol.: Bulletins officiels 1964-1979; 1 livre: Bulletin des séances Grand-Conseil 1953.

### – du Département des Finances:

- a) Inspection des finances: Comptes et budgets des bourgeoisies et communes du Haut-Valais 1988.
- b) Service du personnel et de l'organisation: 37 boîtes d'archives: Réponses négatives, 1991-1993; 3 boîtes d'archives: Cartothèque 1964-1979; 11 boîtes d'archives: Démissions, 1990-1992; 5 boîtes d'archives: Dossiers archivés suite au rapport de l'Inspection des finances, 1992; total: 30 demi-boîtes et 20 boîtes d'archives.
- c) Administration des finances, traitements: 75 microfiches originales 1993 (2 mf Paramètres, 73 mf Salaires).
- d) Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat: 34 microfiches originales: Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, 31 mf originales: Salaires 1993, 31 mf copies: Salaires 1993.
- e) Administration des finances, comptabilité: 485 mf originales et 463 mf copies: factures 1993.
- f) Inspection des finances: Comptes de l'année 1989 des communes et bourgeoisies du Haut-Valais et budget 1990.
- g) Administration des finances, section des encaissements: 732 mf originales: impôt cantonal 1989-1990; 732 mf copies: impôt cantonal 1989-1990; 225 mf originales et 225 mf copies: impôt fédéral direct 1989-1990; 32 mf originales et 15 mf copies: ICC PM 81-82, 9 mf originales et 18 mf copies: IDN-PM 81-82, 1 mf originale et 2 mf copies: ICC-IDN-PM 81-82, 18 mf copies: IDN-PM 81-82, 2 mf copies: ICC2, 15 mf copies: ICC PM 81-82.
- h) Secrétariat du Département des finances et de l'énergie: 37 demi-boîtes et 4 boîtes d'archives: Correspondance, prises de position du Conseil d'Etat, procès-verbaux, Forces motrices valaisannes, Hydro-Rhône.
- i) Administration des finances, section comptabilité: 451 microfiches originales: comptes 1993.
- j) Inspection des finances: Dossiers comptes et budgets à intercaler pour l'année 1990 (communes et bourgeoisies du Haut-Valais).

– du Département de l'Economie publique:

- a) Industrie, commerce et travail, Office cantonal du travail: 9 boîtes d'archives: Fiches d'attributions, Gogogirls.
- b) Industrie, commerce et travail, Office cantonal du travail: 56 boîtes: Assignations des communes, statistiques chômage complet, décisions de caisse, décisions de fréquentations de cours etc.
- c) Industrie, commerce et travail: 25 boîtes d'archives: Police du commerce 1980-1993, 21 boîtes d'archives: Bureau des patentes des établissements publics 1990-1993.
- d) Industrie, commerce et travail: 9 boîtes d'archives: Contrôle des prix des loyers.
- e) Industrie, commerce et travail, Office cantonal du travail: 8 boîtes d'archives et 5 demi-boîtes: Tourisme, hôtellerie, évêché, paroisses, instituts, écoles, lois, statistiques, santé...
- f) Service de la protection ouvrière: 6 boîtes: Dossiers inspection du travail.
- g) Service de l'agriculture, culture des champs: 17 boîtes: Déclaration de surfaces 1992.
- h) Service de la protection ouvrière: env. 13 boîtes: Dossiers inspections techniques, approbation des plans, classés par commune.
- i) Office du logement: 18 boîtes: Dossiers radiés, à intercaler.
- j) Service de promotion touristique et économique, Bureau cantonal du tourisme: inventaire du tourisme valaisan basé sur les données fournies par les sociétés de développement et les administrations communales.
- k) Service de promotion touristique et économique: 1 liste intitulée: *Inventaire du tourisme valaisan 1993*.

– du Département des Travaux publics:

- a) Service des cours d'eau: 22 boîtes d'archives et 24 classeurs: Gazoduc, Transitgaz, Service des eaux, correspondance.
- b) Commission cantonale des constructions: 184 boîtes d'archives: Dossiers autorisations 1990.
- c) Service administratif, délégué aux transports: 37 boîtes: Transports à câbles par districts et par communes, 1956-1992.

– du Département de l'Intérieur:

- a) Service juridique: 4 boîtes d'archives: Loi sur les communes ecclésiastiques 1972-1990, Révision partielle de la constitution cantonale 1981-1985.
- b) Service juridique: 98 boîtes: Dossiers contentieux Haut-Valais.

– du Département de l'Instruction publique:

- a) Service de l'enseignement primaire: 3 boîtes d'archives: Stundenpläne 1992-1993; Statistische Erhebung, Organisation Schuljahr 1993-1994; Herausgabe von Lehrmitteln 1964-1979; Notengebung im Fach Französisch 1974-1984; Lehrerverein 1964-1987; Lehrerseminar-Aufnahme 1989-1991.

- b) Service de la formation professionnelle: 36 boîtes d'archives: Correspondance des patrons avant 1981.
  - c) Service de l'enseignement primaire, 1 demi-boîte: Ferienpläne, 9 dossiers: Lehrerinnenverein; Meldungen der Stellvertretungen für Kindergarten, Hilfs- und Sonderschulen, Handarbeit 1939-1993.
  - d) Service de l'enseignement secondaire, Ecole suisse du tourisme: 20 demi-boîtes: Examens annuels, finaux, de diplôme (en allemand) 1984-1990; 18 demi-boîtes: Examens finaux, après-stage, annuels, notes d'appréciation des cours, tests d'entrée, examens éliminatoires, de diplôme (en français) 1984-1990.
  - e) Service de l'enseignement primaire: 3 boîtes: Haut-Valais, Correspondance. Travaux manuels, économie familiale.
  - f) Service de l'enseignement primaire et des écoles normales: 6 dossiers: Statistische Erhebung, Organisation Schuljahr 1994-1995, Meldung der Stellvertretung für Kindergarten, Primar-, Hilfs- und Sonderschulen, Textiles Werken, Stellvertretung des Lehrpersonals, année scolaire 1992-1993, Stundenpläne 1993-1994: districts V et VI, Ecoles primaires, Stundenpläne: Jardins d'enfants, travaux manuels 1993-1994.
  - g) Service de l'enseignement primaire: 10 dossiers bâtiments scolaires.
- du Département des Affaires sociales:
- a) Foyer pour réfugiés de Viège: 8 boîtes d'archives: Dossiers de réfugiés.
  - b) Foyer pour réfugiés Roc-Fontaine, Crans: 15 boîtes d'archives: Dossiers de réfugiés, Caisse, CCP, exploitation, paiements par chèques... 1992.
  - c) Foyer pour réfugiés de Roc-Fontaine, Crans: 7 boîtes: Dossiers de réfugiés (boîtes n<sup>os</sup> 101-107.)
  - d) Foyer pour réfugiés St-Alexis, Sion: 12 boîtes: Dossiers financiers des réfugiés (n<sup>os</sup> 85-96).
  - e) Foyer pour réfugiés St-Alexis, Sion: 11 boîtes: Dossiers administratifs (n<sup>os</sup> 57-67).
  - f) Foyer pour réfugiés de Viège: 30 boîtes d'archives: boîtes n<sup>os</sup> 70-87: Dossiers réfugiés, boîtes n<sup>os</sup> 88-99: Bulletins de livraison, comptes, charges exploitation, allocations familiales, rapports de caisse, rapports de CCP, budget, rapports veilleurs de nuit, réunion 1986-1991.
- du Département de Justice et Police:
- a) Police cantonale: 28 boîtes: Dossiers circulation, 1979-1980.
  - b) Police cantonale: 165 boîtes d'archives: Rapports d'accidents (1981-1982).
  - c) Service automobiles: 85 boîtes: Dossiers accidents 1981; 99 boîtes: Dossiers accidents 1982 + fichier.
- du Département militaire:
- Jeunesse et Sport: 2 brochures: Rapport annuel 1993 Jeunesse et Sport.
- du Département de l'Aménagement du territoire:
- Service aménagement du territoire: 9 boîtes d'archives: Préavis zones à bâtir et hors zone.

#### 4. Activité / Aktivität

##### *Anciens fonds de l'Etat*

Plusieurs anciens parchemins, papiers et registres acquis ou reçus au courant de l'année ont été incorporés dans le fonds coté AV ou AVL et inventoriés. La reliure de 9 volumes de "Décisions administratives du Conseil d'Etat" a été entièrement refaite. Un précieux manuscrit du XV<sup>e</sup> siècle (AVL 477) a fait l'objet d'une restauration complète. – Le fichier systématique de tous les fonds déposés aux AEV est continuellement remis à jour au fur et à mesure des versements, dons, dépôts ou achats de documents. Il contribuera à l'élaboration d'un futur Guide des Archives.

##### *Fonds modernes de l'administration*

Lors de l'année écoulée, 26 organismes de l'Etat ont effectué 47 versements. Cela signifie, pour les AEV, une capacité d'absorption de 1197 boîtes d'archives représentant 239.4 mètres linéaires. Ces versements se répartissent, par départements et par services, de la manière suivante: DF 97 boîtes, 10 versements; DEP 187 boîtes, 13 versements; DTP 3 versements, 243 boîtes; DI 2 versements, 102 boîtes; DIP 7 versements, 99 boîtes; DAS 6 versements, 83 boîtes; DEAT 1 versement, 9 boîtes; DM 1 versement; DJP 3 versements, 377 boîtes; Chancellerie 1 versement.

L'Administration des finances et la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat ont effectué leurs versements sous forme de microfiches. Au total: 2650 microfiches provenant de l'Administration des finances et 96 de la Caisse de prévoyance.

Les travaux de cotation et de réorganisation des fonds se sont poursuivis: Patentes des cafetiers 192 p.; Viticulture 2 p.; Département de l'Intérieur 3040 A1 (supplément) 5 p.; DJP III 2 p.; DIP 3 13 p.; Ski: cours et examens pour guides et professeurs de skis, ainsi que la candidature de Sion aux Jeux Olympiques d'hiver de 1976, 23 p.; Plans divers 11 p.; Monuments historiques 2 p.; Enseignement primaire 1 p.; Santé publique 35 p.; Contentieux de l'Intérieur 68 p.; Bourses et prêts d'honneur, 38 pages d'inventaire sous forme de tableaux statistiques, ce qui permettra une informatisation rapide de ces dossiers; Enseignement primaire, 24 pages d'inventaire en allemand, qui permettent aux AEV de mettre ces documents à la disposition du public et des chercheurs; Chancellerie, classement et rangement de documents versés en vrac aux AEV; Ecole La Bruyère, visite du local d'archives et établissement d'un plan de classement en collaboration avec la personne chargée du classement.

L'année 1994 a également été marquée par la volonté d'ouvrir les AEV à l'informatique et tout particulièrement le domaine des fonds de l'administration: visite d'archives informatisées, contacts avec des archivistes d'autres cantons, discussions et essais, choix de priorités.

Le cours de *Classement et archivage* n'a pas eu lieu, cette année, étant donné le trop petit nombre d'inscriptions. Par contre de nombreux contacts ont été pris avec les services de l'Etat pour des conseils en matière de préparation d'archivage:

- *Service de l'enseignement secondaire*, afin de régler le problème posé par les épreuves de maturité: création d'un échantillonnage et élimination du solde;
- *Service du personnel et de l'organisation*: détermination de délais de conservation et des modalités d'élimination pour un type précis de dossiers;
- *Service de la santé publique*: étude d'un type de dossiers et décision d'élimination puisque sans intérêt historique;
- *Service vétérinaire*: discussions sur les modalités de versement;
- *Délégué aux transports*: établissement d'un cadre de classement et préparation de son premier versement aux AEV.

Constatation étant faite que ces problèmes – délais de conservation, autorisations d'élimination, modalités de versement, établissement de cadres de classement – sont souvent récurrents et se retrouvent d'un service à l'autre, une circulaire explicative est en cours d'élaboration et sera distribuée dans les services en début d'année 1995.

### *Fonds de photographies*

Nos fonds se sont enrichis de la collection Werner Imseng (1120 anciennes photos et cartes postales de la région de Saas). 655 négatifs d'anciennes photos récoltées dans la commune de Conthey sont venus compléter la collecte lancée en 1993. Afin de faciliter l'analyse et d'en permettre la consultation, nous avons fait exécuter un tirage de 295 négatifs sur plaques de verre provenant des fonds Odier et Geiger.

### *Archives de districts et de tribunaux*

A la demande du Registre foncier de Sion, les archives des minutes des notaires de Sion ont été entièrement remises en ordre. A cette occasion 387 boîtes ont été étiquetées de manière uniforme.

### *Fonds des communes, bourgeoisies et paroisses*

Ardon, commune: conseils; Ausserbinn, bourgeoisie, dépôt supplément: en travail; Birgisch, commune: inventaire 49 p. dactyl.; Bramois, commune, supplément: analyses, classement, inventaire 65 p. dactyl.; Bürchen, commune: analyses et classement en travail; Chermignon, commune: analyses, classement, inventaire, 17 p. dactyl.; Ergisch, paroisse: inspection, conseils; Evolène, commune: supplément, inventaire, 6 p. dactyl.; Fiesch, commune: conseils; Icogne, commune: supplément, inventaire, 6 p. dactyl.; Loèche, bourgeoisie: classement, fonds rendu à la bourgeoisie après microfilmage; Massongex, commune: inspection, conseils;



Obergesteln, commune: dépôt supplément, en travail; Port-Valais, paroisse du Bouveret: classement, inventaire, 8 p. dactyl.; Saas Fee, commune: petit fonds d'anciens papiers, en travail; St-Léonard, commune: supplément, analyses, classement, inventaire, 51 p. dactyl.; St-Luc, commune: dépôt provisoire, analyses, classement, en travail; St. Niklaus, commune: conseils, inventaire; Val-d'Illiez, commune et paroisse: classement, inventaire, 270 p. dactyl.; Varen, commune: inspection, classement provisoire.

### *Fonds privés*

Abbaye de St-Maurice: dépôt partiel et provisoire, classé et rendu; Pierre Anzévui, Evolène: dépôt provisoire, analyses, inventaire 6 p. dactyl.; Association des préfets et sous-préfets: dépôt supplémentaire; Association valaisanne de l'enseignement professionnel: dépôt, inventaire sommaire 2 p. dactyl.; Association valaisanne de Volleyball: dépôt, inventaire sommaire 9 p. dactyl.; Association pour la promotion de la sécurité dans l'industrie valaisanne (APSIV): dépôt, inventaire sommaire 2 p. dactyl.; Alpgeteilschaft Meiden, Turtmanntal: analyses, classement, inventaire 36 p. dactyl.; Maurice Closuit: dépôt, analyses, en travail; Michel Closuit: analyses, classement, en travail; Aloïs Copt, archives du parti radical: dépôt, classement, en travail; Othmar Curiger: dépôt suppl., en travail; Michel Detorrenté: achat, analyses, inventaire partiel 25 p. dactyl.; Ernen, Musée: dépôt provisoire: analyses, inventaire 3 p. dactyl.; Fred Fay: dépôt, suite des analyses, inventaire 27 p. dactyl.; Grande Bourgeoisie de Sierre: dépôt suppl.; Wilhelm Gyr: dépôt, analyses, classement, inventaire 6 p. dactyl.; Hospice du Gd-St-Bernard: analyses, classement, inventaire 276 p. dactyl.; Hospice du Simplon: dépôt suppl., analyses, classement, inventaire partiel 6 p. dactyl.; Werner Imseng: don: inventaire, 3 p. dactyl.; Charles In-Albon: don, en travail; Alban Jost: dépôt, analyses, classement, inventaire 25 p. dactyl.; Marcel Michelet: dépôt, en travail; Raymond Perrig: dépôt, en travail; Walter Perrig: dépôt, analyses, classement, inventaire partiel, 21 p. dactyl.; René de Preux: dépôt suppl., en travail; Rotary-Club, Brigue: dépôt suppl.; Rotary-Club, Sion: dépôt, suppl., en travail; Société la Murithienne: dépôt, suppl.; Société cantonale des tireurs valaisans: analyses, classement, inventaire, 7 p. dactyl.; Susten, Greisenasyl: inspection, conseils; Hoirie Torrione: dépôt, en travail; Union internationale des associations de guides de montagnes (UIAGM): dépôt suppl., en travail; Viège, St. Jodernheim: inspection, conseils; Wegerarchiv: dépôt provisoire, en travail.

Les Archives cantonales ont également analysé partiellement quelques petits fonds de familles déposés au CREPA à Sembrancher: Jean-Michel Gard: 6 p. dactyl.; Auguste Charrex: 2 p. dactyl.; Marie Voutaz-Puippe, 13 p. dactyl.

### *Répertoire sur fiches*

Comme d'habitude, de nombreuses fiches ont été ajoutées aux fichiers général, des familles, des communes, des généalogies, des photocopies et microfilms, des armoiries, de la correspondance, des nécrologies (3043) et des noms locaux du Valais Romand.



### *Bibliothèque de la salle de travail*

La bibliothèque de travail de notre salle de lecture s'est enrichie durant l'année écoulée d'une quarantaine de titres, sans compter les revues et périodiques. Une centaine de livres et brochures ont été reliés.

### *Publications*

Le volume 48 de *Vallesia* (1993), fort de 594 pages est sorti de presse en août 1994. Le volume 49 (1994) qui comptera environ 500 pages est prévu pour février/mars 1995. – Le numéro quatre de la collection "Cahiers de Vallesia": Janine FAYARD DUCHÊNE: *Les origines de la population de Sion à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle* est sorti de presse en mai 1994.

Les textes originaux des années 1605 à 1613 des *Walliser Landratsabschiede* englobant l'épiscopat d'Adrien II de Riedmatten ont été entièrement transcrits et mis sur ordinateur. Après un dernier contrôle, le volume sera imprimé en 1995.

### *Microfilmage de sécurité*

Du registre foncier: PJ de tous les arrondissements 1994 (138 films de 16 mm); 5 arrondissements (chaque 5 ans) 65 films de 35 mm et 277 films de 16 mm); Registre du commerce (25 films 35 mm). – Conseil d'Etat: décisions motivées 1994 (1 film 16 mm). – Fonds d'archives communales: Les Agettes (20 films 35 mm); Chermignon (12); Icogne suppl. (2); Bramois suppl. (16); Loèche, Bourgeoisie (40). Fonds d'archives paroissiales: Port-Valais (7 films 35 mm); St-Léonard (9); Val-d'Illiez (24); Nendaz (3); Gd-St-Bernard, hospice (6); Abbaye de St-Maurice (45). – Fonds d'archives de familles: Dr. André Zen Ruffinen (2 films 35 mm); Manuscrits Clément (5). – Journaux de la Bibliothèque cantonale: Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais 1993 (10 films de 35 mm); Walliser Bote 1993 (7); Journal de Sierre 1993 (1); Journal du Chablais (2); Le Confédéré 1989-1991 (2). Nous avons tiré au total 303 films de 35 mm et 416 films de 16 mm. – 347 films de 35 mm ont été dupliqués pour le service des biens culturels de la Confédération et 22 films de 35 mm ont été dupliqués pour les besoins de la Bibliothèque et des Archives.

## **5. Utilisation / Benützung**

Nous avons enregistré plus de 2'000 visiteurs, la plupart avec consultation de documents. Les recherches généalogiques deviennent de plus en plus nombreuses. – 402 dossiers ont été consultés par les services de l'administration. Les archivistes ont prêté aide et conseils à plusieurs services de l'administration désireux d'améliorer le classement de leurs dossiers, ainsi qu'à de nombreux chercheurs et étu-

dians travaillant à des monographies ou à des travaux de licence et des thèses de doctorat. – Le service a répondu à plus de 200 demandes écrites à de nombreuses questions portant notamment sur les familles et les droits de cité, la collection de photos, les armoiries (plus de 100). De nombreux documents ont été analysés ou traduits sur demande, beaucoup n'ont fait l'objet que de pointages. Le service des photocopies a exécuté un total de 40'000 photocopies.

## **6. Office cantonal de la Protection des biens culturels / Kulturgüterschutz**

### *Législation*

L'adaptation des art. 9 et 10 du décret PBC du 14.11.1988 aux mesures d'économies décidées par le Grand Conseil en novembre 1992 n'est toujours pas réalisée. Aucune décision du Grand Conseil n'a été prise à ce sujet.

### *Abris pour les biens culturels meubles*

En vue de susciter la création d'abris pour les biens culturels meubles, divers contacts ont été pris ou poursuivis. Ainsi, plusieurs avant-projets sont en cours à St-Maurice (Abbaye), à Eischoll, à Bagnes, à Oberwald, à Mollens, à Nax, à Münster, à Niederwald, à Mörel, à Rarogne, à Randogne, à Unterems, à Reckingen, à Saas Balen, à Saas Grund, à Grimsuat, à Vex, à Grengiols, à Gluringen, à Törbel, à Mund, à Salquenen, à Blitzingen, à Grächen, à Fiesch, à Loèche-les-Bains, à Ried-Brig, à Zermatt et à Saas Fee.

Les municipalités de Sierre, d'Orsières et de Steg ont obtenu les autorisations requises pour la réalisation d'une cellule en même temps que la construction d'un abri public. En cours d'année, la commune de Sierre a cependant renoncé à exécuter son projet.

Les mesures d'économies décidées en session de novembre 1992 par le Grand Conseil ont eu pour effet immédiat de supprimer les subventions d'investissement aux communes et aux privés. Ainsi, nous n'avons pas été à même d'honorer les promesses de subventions dues par le canton pour les abris des communes de Sion (Evêché), de Lax, de Chippis, de Randa et de Grimsuat. Nos demandes de crédits supplémentaires n'ont pas été agréées. Les subventions fédérales se rapportant aux abris de ces communes ont en revanche été encaissées et redistribuées normalement.

### *Information au public*

Conformément à l'obligation de droit international, national et cantonal tout un train de mesures a été pris pour faire connaître à la population la protection des biens culturels:

- 17 articles de presse;
- 5 exposés avec projection (à l'Association valaisanne des policiers, à l'Université populaire de Sion, à l'Association du Vieux Martigny, aux aspirants professeurs de ski, à la Société de développement de Vernamiège).

### *Documentation de sécurité*

Les dossiers se sont enrichis de 121 photographies noir-blanc, de 25 diapositives (dont les vitraux de l'église de Fully) et de 16 documents bibliographiques. Nous avons en outre pu acquérir une documentation sur les installations des anciennes mines de plomb de Ferden/Goppenstein (30 photos, rapports, historique, plan).

Ont fait l'objet d'une documentation de sécurité: Saint-Pierre-de-Clages, ancienne maison Maye (levé complet); Stalden, Kinbrücke (relevé photogrammétrique et mesures des déformations); Vissoie, autels latéraux de l'église (relevé photogrammétrique); Vissoie, autel de la chapelle Ste-Marie-du-Château (relevé photogrammétrique); Grône, maître-autel de l'église (relevé photogrammétrique); Veyras, chapelle Ste-Marie de Musot (relevé photogrammétrique).

### *Subventions pour mesures de protection*

Pour l'obtention de subventions nous avons vérifié et soumis à la Confédération divers dossiers:

- microfilmage des Archives cantonales;
- abris PBC de Sierre, d'Orsières et de Steg;
- photogrammétrie du pont de Kin à Stalden, relevé de l'ancienne maison Maye de St-Pierre-de-Clages.

### *Instruction et personnel*

Onze responsables locaux de la PBC ont participé aux cours fédéraux suivants: Teufen (AR), 15 au 19 août (6); Nax (VS), 7 au 11 novembre (7).

Deux cours d'instruction de base ont été dispensés au centre cantonal de la protection civile à Grône:

- 20 au 22 juin, en français, 12 participants;
- 3 au 5 octobre, en allemand, 4 participants.

Le troisième rapport annuel pour les chefs locaux de la PBC a eu lieu, pour les Haut-Valaisans, à Münster, le 30 septembre (21 participants) et pour les Bas-Valaisans, à Chamoson, le 14 novembre (32 participants).

A l'occasion du rapport annuel des chefs locaux de la protection civile et de leurs remplaçants, il nous a été une nouvelle fois possible de leur rappeler certains principes de la PBC.

## Commission cantonale de la PBC

La commission cantonale a siégé une fois le 7 novembre à Martigny. Elle a été orientée sur l'activité de l'Office cantonal et sur la planification d'intervention que doivent réaliser les chefs de service des biens culturels des communes. A l'issue de la séance, les participants ont été conduits par MM. Renaud Bucher, François Wibl et Gaëtan Cassina pour une visite de l'église paroissiale récemment fouillée et fraîchement restaurée.

## Divers

Nous avons collaboré à la mise en oeuvre de l'organisation de la PBC et de la planification d'intervention des communes de Naters, de Visperterminen et de Martigny-Combe.

A la demande de l'Office fédéral de la PBC, le responsable cantonal a collaboré à la préparation et à l'organisation du cours fédéral PBC qui s'est déroulé pour la deuxième fois à Nax et environs (du 7 au 11 novembre). Il y a également fonctionné comme instructeur et expert.

**7. Office des monuments d'art et d'histoire / Amt für Kunstdenkmäler**

Le rédacteur pour le Haut-Valais a poursuivi ses travaux en vue de la publication du volume IV des MAH, traitant du district de Brigue. Le chapitre sur l'histoire de la construction de l'église paroissiale de Glis a été retravaillé et complété; la rédaction du chapitre concernant le mobilier de cet édifice (les sculptures baroques, les tableaux, les autels, etc.) est très avancée. L'histoire de la construction du château Stockalper a été rédigée, ce texte a été mis au propre sur ordinateur.

Le rédacteur pour le Valais romand a mené à terme au cours de 1994 la rédaction du manuscrit traitant de la Contrée de Sierre, proposé comme premier de deux volumes consacrés au district. – Ramenée à 75 % pour la durée d'un an dès le 1<sup>er</sup> septembre, afin de répondre à une invitation de l'Université de Lausanne pour l'année académique 1994/1995, l'activité du rédacteur n'a pas trop pâti de cette réduction du temps de travail. Le manuscrit doit encore être corrigé conformément aux vœux de l'expert, le prof. Marcel Grandjean, avant d'être remis à la Société d'Histoire de l'Art, à l'issue du premier trimestre de 1995.

La Commission cantonale des MAH s'est réunie le 14 décembre.

## **8. Action en faveur de la Maison rurale en Valais Aktion zugunsten des Schweizer Bauernhauses**

Pour raison de maladie, le programme de travail prévu pour l'année 1994 a été sérieusement ralenti. En effet le rédacteur n'a pas pu reprendre la recherche à plein temps avant le 24 octobre.

La reprise de l'activité, après six mois d'arrêt complet, s'est faite progressivement. Le corps médical excluant toute investigation sur le terrain tant que l'état de santé n'était pas totalement satisfaisant, la première étape consista à rentrer des données recueillies sur le terrain auparavant, étape qui n'est pas encore achevée aujourd'hui. Cependant une partie des fiches ont été imprimées et introduites dans un fichier avec leur iconographie. Le rédacteur poursuivra ce travail jusqu'à son achèvement au printemps 1995.

L'été 1995 sera consacré à des investigations sur le terrain afin de mener à terme le chapitre consacré à l'habitat permanent en pierre, en vue de sa rédaction définitive en automne.

## **9. Centre valaisan du film et de la photographie / Walliser Filmarchiv**

Le Centre a poursuivi ses activités dans les locaux de l'avenue du Grand-Saint-Bernard 4 où la ville de Martigny lui met à disposition deux étages.

29 dépôts ont été enregistrés. Parmi les entrées importantes, il faut signaler les dépôts des Productions Crittin & Thiébaud à Genève, l'Association d'études militaires de Saint-Maurice, l'Ecole valaisanne d'Infirmières, Léonard-P. Closuit, la Congrégation des Marianistes, Denis Rabaglia, Pierre Odier, la Revue 13 Etoiles, la Ligue du patrimoine, Raymonde Bochatay, Roger Broccard, le Vieux Zinal, Mme Hermann Geiger...

Les copies de sauvegarde, le transfert des films sur vidéo pour la consultation ainsi que l'informatisation de leurs fichiers se poursuivent. De nouvelles données ont été enregistrées sur le système de recherche de photographies au moyen du vidéodisque. Près de 30'000 documents sont directement accessibles en consultation et visualisation interactives.

La mise en valeur de notre patrimoine cinématographique et photographique s'est concrétisée, en plus des nombreuses visites de groupes et classes, par des expositions (Alain de Kalbermatten, Pierre-André Thiébaud, Gilbert Vogt) et par des projections publiques des oeuvres de jeunes cinéastes valaisans, (Pierre-André Thiébaud, Dominique de Rivaz, Denis Rabaglia, Anne Zen Ruffinen). En collaboration avec EOS et les FMV, le Centre a réalisé l'exposition "Au fil de l'eau". Le Centre a également participé à des animations dans différentes localités valaisannes.

## 10. Publications 1994 / Veröffentlichungen 1994

AMMANN Hans-Robert

- «Die Lehensterkanntnisse: eine Quelle für die Familiengeschichte/Les reconnaissances foncières: une source pour l'histoire de la famille» in: *Bulletin der Walliser Vereinigung für Familienforschung*, Nr. 4, 1994, S. 12-25.
- «Hans Anton von Roten (1907-1993)», in *Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte*, 88 (1994), S. 202-205.

TRUFFER Bernard

- «Bergführerwesen und staatliche Gesetzgebung im Wallis», in *In Fels und Firn, Bergführer und Bergsteiger in Geschichte und Gegenwart*, Begleitpublikation zur gleichnamigen Ausstellung. Veröffentlichungen des Lötschentaler Museums Nr. 1, Arlesheim 1994, S. 151-171.